

32000L0016

L 105/36

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

3.5.2000

DYREKTYWA 2000/16/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**z dnia 10 kwietnia 2000 r.****zmieniająca dyrektywę Rady 79/373/EWG w sprawie obrotu mieszkankami paszowymi i dyrektywę Rady 96/25/WE w sprawie obrotu materiałami paszowymi**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 152 ust. 4,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽²⁾,

po konsultacjach z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Rady 95/69/WE z dnia 22 grudnia 1995 r. ustalająca warunki i porządek zatwierdzania i rejestracji niektórych przedsiębiorstw i pośredników działających w sektorze żywienia zwierząt i zmieniająca dyrektywy 70/524/EWG, 74/63/EWG, 79/373/EWG i 82/471/EWG ⁽⁴⁾ ustala zasady przyznawania numeru zatwierdzenia określonym przedsiębiorstwom lub pośrednikom; z uwagi na przejrzystość i w celu ułatwienia kontroli numer rejestracyjny lub numer zatwierdzenia, w zależności od przypadku, powinien znajdować się na etykiecie lub na dokumencie towarzyszącym mieszkankom paszowym.
- (2) Artykuł 2 ust. 1 dyrektywy Rady 79/373/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie obrotu mieszkankami paszowymi ⁽⁵⁾ określa minimalny okres przechowywania mieszanek paszowych jako trwający do daty, do której, przy właściwych warunkach przechowywania, pasze zachowują swoje cechy szczególne; określenie „cechy szczególne” obejmuje wszystkie cechy, które określają jakość mieszanek paszowych, szczególnie skuteczność dodatków, jakie zawierają; taka skuteczność wskazana jest przez termin ważności gwarancji, który musi być ustalony zgodnie z dyrektywą Rady 70/524/EWG ⁽⁶⁾; dlatego we wszystkich przypadkach, w których minimalny okres przechowywania dodatku jest czynnikiem ograniczającym w odniesieniu do jakości mieszanki paszowej, data ta jest decydująca w określeniu minimal-

nego okresu przechowywania mieszanki paszowej; jednakże istotny przepis art. 5d ust. 1 akapit drugi dyrektywy 79/373/EWG nie zapewnia wystarczającej jasności i dlatego powinien zostać zastąpiony.

- (3) Niemiecka Wersja dyrektywy 79/373/EWG używa określenia „wprowadzanie na rynek” (*Verkehr*) zamiast „obróć” (*Vermarkung*), jak w innych wersjach językowych; ponieważ istnieje różnica w znaczeniu, niezbędne jest dostosowanie wersji językowych; ponieważ zakres ostatnich dyrektyw dotyczących prawa żywienia zwierząt zazwyczaj rozciąga się na wyrażenie „wprowadzenie do obrotu” lub „obróć”, dyrektywa 79/373/EWG powinna zostać odpowiednio dostosowana i powinna zawierać definicję słowa „obróć” („wprowadzenie do obrotu”).
- (4) Zgodnie z dyrektywą 79/373/EWG decyzja Komisji 91/516/EWG ⁽⁷⁾ ustala wykaz składników, których użycie w mieszkankach paszowych zabronione jest z przyczyn związanych z ochroną zdrowia ludzi i zwierząt; zakaz ten jednakże nie obejmuje obrotu takimi surowcami, jak materiały paszowe, lub użycia takich materiałów jako materiałów paszowych przez posiadaczy zwierząt gospodarskich.
- (5) W celu zaradzenia tej sytuacji niezbędne jest, po pierwsze, poszerzenie zakresu dyrektywy Rady 96/25/WE z dnia 29 kwietnia 1996 r. w sprawie obrotu materiałami paszowymi, zmieniającej dyrektywy 70/524/EWG, 74/63/EWG, 82/471/EWG i 93/74/EWG i uchylającej dyrektywę 77/101/EWG ⁽⁸⁾, by objąć również użycie materiałów paszowych; po drugie, powinien zostać sporządzony wykaz surowców, których obrót lub użycie jako materiałów paszowych jest zabronione lub ograniczone, aby zastąpić decyzję Komisji 91/516/EWG tak, aby zakres zakazów lub ograniczeń był ogólny i miał zastosowanie zarówno odnośnie do użycia materiałów paszowych jako takich, jak i użycia ich w mieszkankach paszowych; dyrektywa Rady 79/373/EWG powinna zostać odpowiednio zmieniona.

⁽¹⁾ Dz.U. C 261 z 19.8.1998, str. 3.

⁽²⁾ Dz.U. C 101 z 12.4.1999, str. 89.

⁽³⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 16 grudnia 1998 r. (Dz.U. C 98 z 9.4.1999, str. 150), potwierdzona dnia 16 września 1999 r., wspólne stanowisko Rady z dnia 15 listopada 1999 r. (Dz.U. C 17 z 20.1.2000, str. 1) i decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 marca 2000 r.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 332 z 30.12.1995, str. 15. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Rady 1999/29/WE (Dz.U. L 115 z 4.5.1999, str. 32).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 86 z 6.4.1979, str. 30. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 1999/61/WE (Dz.U. L 162 z 26.6.1999, str. 67).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 270 z 14.1.1970, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Komisji (WE) nr 45/1999 (Dz.U. L 6 z 12.1.1999, str. 3).

⁽⁷⁾ Dz.U. L 281 z 9.10.1991, str. 23. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją Komisji 1999/420/WE (Dz.U. L 162 z 26.6.1999, str. 69).

⁽⁸⁾ Dz.U. L 125 z 23.5.1996, str. 35. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 1999/61/WE (Dz.U. L 162 z 26.6.1999, str. 67).

- (6) Z doświadczenia wynika również, że pewne produkty uboczne, które były poddawane procesom przemysłowym, mogą zawierać substancje, które, chociaż nie stanowią zagrożenia dla zdrowia zwierząt lub ludzi, mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko naturalne; dlatego niezbędne jest również zapewnienie, że materiały paszowe nie mogą stanowić żadnego zagrożenia dla środowiska naturalnego.
- (7) Dyrektywa Rady 90/667/EWG z dnia 27 listopada 1990 r. ustanawiająca przepisy weterynaryjne w zakresie usuwania i przetwarzania odpadów zwierzęcych, wprowadzenia ich na rynek oraz zapobiegania obecności czynników chorobotwórczych w paszach pochodzących ze zwierząt lub ryb i zmieniająca dyrektywę 90/425/EWG⁽¹⁾, ustanawia przepisy dotyczące wprowadzania na rynek odpadów zwierzęcych przeznaczonych do zastosowania innego niż spożycie przez ludzi, a dyrektywa 96/25/WE ustanawia zasady dotyczące etykietowania, zapewniające użytkownikom dokładną informację dotyczącą identyfikacji produktów i wszelkich ograniczeń w zakresie ich zastosowania; istnieje konieczność zapewnienia, że instrumenty odnoszące się do sektora weterynaryjnego i do żywienia zwierząt pozostają w pełnej zgodności.
- (8) W celu zapewnienia użytkownikom i organom kontrolnym środków do rozróżnienia bez trudu miejsca pochodzenia materiałów paszowych i ich zgodności z gwarancjami zdrowotności w odniesieniu do dyrektywy 90/667/EWG niezbędne jest włączenie do oznaczeń wymaganych dla tych materiałów paszowych nazwy i adresu przedsiębiorstwa wytwórczego, numeru zatwierdzenia, numeru referencyjnego partii lub jakichkolwiek danych szczegółowych, zapewniających identyfikację materiałów paszowych.
- (9) Dyrektywy 79/373/EWG i 96/25/WE należy zmienić odpowiednio,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W dyrektywie 79/373/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:
- „m) »wprowadzenie do obrotu« lub »obrót«: posiadanie mieszanek paszowych w celu sprzedaży, łącznie z oferowaniem do sprzedaży lub wszelkie inne formy przekazania stronie trzeciej, nieodpłatnie lub odpłatnie, a także sprzedaż i inne formy przekazania.”;
- 2) art. 5 ust. 1 lit. k) otrzymuje brzmienie:
- „k) z dniem 1 kwietnia 2001 r. numer zatwierdzenia przydzielony przedsiębiorstwu zgodnie z art. 5 dyrektywy Rady 95/69/WE z dnia 22 grudnia 1995 r. ustanawiającej warunki i środki zatwierdzania i rejestracji

określonych przedsiębiorstw i pośredników prowadzących działalność w sektorze pasz zwierzęcych^(*) lub, w zależności od przypadku, numer rejestracyjny przydzielony przedsiębiorstwu zgodnie z art. 10 niniejszej dyrektywy.

(*) Dz.U. L 332 z 30.12.1995, str. 15. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Rady 1999/29/WE (Dz.U. L 115 z 4.5.1999, str. 32).”;;

- 3) w art. 5d ust. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:
- „W przypadku gdy inne przepisy prawa wspólnotowego dotyczące mieszanek paszowych wymagają oznaczenia minimalnego okresu przechowywania lub daty ważności gwarancji, należy wskazać oznaczenie, o którym mowa w akapicie pierwszym, podając tylko najwcześniejszą datę.”;
- 4) w art. 10 skreśla się lit. c);
- 5) w art. 10 lit. e) skreśla się wyrazy „i wykazy określone w lit. b) i c)”;
- 6) w art. 10a dodaje się ustęp w brzmieniu:
- „3. Państwa Członkowskie określają, że materiały paszowe znajdujące się w wykazie przedstawionym w art. 11 lit. b) dyrektywy 96/25/WE nie były używane jako materiały paszowe w przygotowaniu mieszanek paszowych, zgodnie z przepisami ustanowionymi w tej dyrektywie.”;
- 7) w treści całej dyrektywy określenie „wprowadzenie do obrotu” zostaje zastąpione przez „obrót”;
- 8) (nie dotyczy polskiej wersji językowej).

Artykuł 2

W dyrektywie 96/25/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) tytuł otrzymuje brzmienie:
- „Dyrektywa Rady 96/25/WE z dnia 29 kwietnia 1996 r. w sprawie obrotu i stosowania materiałów paszowych, zmieniająca dyrektywy 70/524/EWG, 74/63/EWG, 82/471/EWG i 93/74/EWG i uchylająca dyrektywę 77/101/EWG”;
- 2) w art. 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
- „1. Niniejszą dyrektywę stosuje się do obrotu i wykorzystywania materiałów paszowych we Wspólnocie.”;
- 3) art. 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Bez uszczerbku dla zobowiązań powstających w wyniku stosowania innych przepisów prawa wspólnotowego Państwa Członkowskie określają, że materiały paszowe mogą zostać wprowadzone do obrotu we Wspólnocie tylko wtedy, jeśli są w zdrowe, naturalne i o jakości handlowej. Określają, że kiedy surowce paszowe zostają wprowadzone do obrotu lub są używane, nie mogą stanowić żadnego niebezpieczeństwa dla zdrowia zwierząt lub ludzi lub dla środowiska naturalnego i nie mogą zostać wprowadzone do obrotu w sposób mogący wprowadzić w błąd.”;

(1) Dz.U. L 363 z 27.12.1990, str. 51. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r. (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 155).

- 4) w art. 5 ust. 1 lit. g) zostaje zastąpiona następująco:
- „g) nazwa lub nazwa handlowa i adres lub siedziba statutowa przedsiębiorstwa wytwórczego, numer zatwierdzenia, numer referencyjny partii lub jakiegokolwiek dane szczegółowe, zapewniające identyfikację materiałów paszowych, w przypadku gdy przedsiębiorstwo musi zostać zatwierdzone zgodnie z:
 - dyrektywą 90/667/EWG (*),
 - środkami wspólnotowymi znajdującymi się w wykazie sporządzonym zgodnie z procedurą określoną w art. 13;
 - h) nazwa lub nazwa handlowa i adres lub siedziba statutowa podmiotu odpowiedzialnego za informacje szczegółowe, określone w niniejszym ustępie, jeżeli różnią się one od danych wytwórcy, określone w lit. g).
- (*) Dz.U. L 363 z 27.12.1990, str. 51. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.;
- 5) w art. 11 wprowadza się następujące zmiany:
- a) wyrazy „Artykuł 14” zastępuje się wyrazami „Artykuł 13”;
 - b) lit. b) zostaje zastąpiona następująco:
 - „b) sporządza się wykaz materiałów, których obrót lub stosowanie dla celów żywienia zwierząt jest ograniczone lub zabronione, w celu zapewnienia ich zgodności z art. 3;
 - c) zmiany wykazu określone w lit. b) dostosowywane są zgodnie z osiągnięciami postępu naukowo-technicznego;
 - d) zmiany do Załącznika dostosowywane są zgodnie z osiągnięciami postępu naukowo-technicznego”.

Artykuł 3

1. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed dniem 3 maja 2001 r. i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję. Przyjęte przepisy obowiązują najpóźniej od dnia 3 listopada 2001 r.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 10 kwietnia 2000 r.

W imieniu
Parlamentu Europejskiego
N. FONTAINE
Przewodniczący

W imieniu Rady
J. GAMA
Przewodniczący